

Art. 2. Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 6 maart 1991.

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
M. EYSKENS

De Staatssecretaris voor Landbouw,  
P. DE KEERSMAEKER

Art. 2. Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 mars 1991.

### BAUDOUIIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,  
M. EYSKENS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,  
P. DE KEERSMAEKER

N. 92 — 1049 (92 — 177)

#### 16 DECEMBER 1991. — Koninklijk besluit betreffende de bestrijding van de runderleucose. — Errata

- In het *Belgisch Staatsblad* nr. 13 van 18 januari 1992 :
- In de Franse tekst op blz. 910, het opschrift van hoofdstuk II, lezen « Suspicion » in plaats van « Suspiction »;
  - In de Nederlandse tekst op blz. 911, in artikel 7, 5°, lezen « dierenvoeding » in plaats van « vierenvoeding »;
  - In de Nederlandse tekst op blz. 913, in artikel 23, tweede lid, lezen « ... wordt elk ... » in plaats van « ... wordt elke ... »;
  - In de Franse tekst op blz. 913, in artikel 26, derde lid, lezen « ... à peine ... » in plaats van « à paine »;
  - In de Franse tekst op blz. 914, in bijlage I, het opschrift, lezen « Statut sanitaire ... » in plaats van « Statut sanitaires »;
  - In de Franse tekst op blz. 914, in bijlage I, na punt A, 1. een punt 2 invoegen « 2. un troupeau situé dans une province indemne de L.B.E. »;
  - In de Nederlandse tekst op blz. 914, in bijlage I, na punt A 1, een punt 2 invoegen « 2. een veebeslag gelegen in een provincie vrij van E.B.L. »;
  - In de Franse tekst op blz. 914, in bijlage I, onder punt D, 1. b) lezen « ... n'a été mis en évidence ... » in plaats van « ... n'a été pris en évidence ... »;
  - In de Franse tekst op blz. 914, in bijlage I, onder punt D, 2. a) lezen « ... un échantillon aléatoire ... » in plaats van « ... un échantillon aléatoire ... »;
  - In de Nederlandse tekst op blz. 914, in bijlage I, onder punt D, 2. a) lezen « ... uitgevoerd overeenkomstig bijlage II op 20 % ... » in plaats van « ... uitgevoerd overeenkomstig bijlage II van 20 % ... »;
  - In de Nederlandse tekst op blz. 916, in bijlage II, onder punt A, 9 a), lezen « ... indien het een specifieke precipitatielijn vormt ... » in plaats van « ... indien het een in het specifieke precipitatielijn vormt ... »;
  - In de Nederlandse tekst op blz. 916, in bijlage II, onder punt B, 3, laatste regel, lezen « ... pH 7,2 met 8,5 % NaCl; » in plaats van « ... pH 7,2 met 8,5 NaCl; »;
  - In de Nederlandse tekst op blz. 916, in bijlage II, onder Procedure, tweede lid, lezen « ... in de verdunning 1 : 5. » in plaats van « ... in de verdunning 1 : 15. »;
  - In de Nederlandse tekst op blz. 919, in bijlage III, onder punt C, 1. e), lezen « ... een conjugaat van een anti E.B.L. virus-immunoglobuline ... » in plaats van « ... een conjugaat van een anti E.B.L. virus-immunoglobuline ... »;
  - In de Nederlandse tekst, op blz. 919 in bijlage III, punt 4., lezen « Wetserstraat 14 » in plaats van « Westerstraat 14 »;
  - In de Franse tekst op blz. 919 in bijlage III, punt 4., lezen « Wetserstraat 14 » in plaats van « Westerstraat 14 ».

N. 92 — 1050 (91 — 3374)

#### 1 OKTOBER 1991. — Ministerieel besluit betreffende de toekenning van een premie voor het aanhouden van het zoekkoebenbestand. — Errata

- In het *Belgisch Staatsblad* nr. 227 van 20 november 1991, blad-zijde 25891, dient men te lezen :
- In de Franse tekst van de achtste aanhaling van de aanhef « modifié par la loi du 9 août 1980 » in plaats van « modifié par la loi du 8 août 1980 »;

F. 92 — 1049 (92 — 177)

#### 16 DECEMBRE 1991. — Arrêté royal relatif à la lutte contre la leucose bovine. — Errata

- Au *Moniteur belge* n° 13 du 18 janvier 1992 :
- Dans le texte français à la page 910, dans l'intitulé du chapitre II, lire « Suspicion » au lieu de « Suspiction »;
  - Dans le texte néerlandais à la page 911, à l'article 7, 5°, lire « dierenvoeding » au lieu de « vierenvoeding »;
  - Dans le texte néerlandais à la page 913, à l'article 23, deuxième alinéa, lire « ... wordt elk ... » au lieu de « ... wordt elke ... »;
  - Dans le texte français à la page 913, à l'article 26, troisième alinéa, lire « ... à peine ... » au lieu de « ... à paine ... »;
  - Dans le texte français à la page 914, à l'annexe I, dans l'intitulé, lire « Statut sanitaire ... » au lieu de « Statut sanitaires ... »;
  - Dans le texte français à la page 914, à l'annexe I, après le point A, 1. inséré un point 2 « 2. un troupeau situé dans une province indemne de L.B.E. »;
  - Dans le texte néerlandais à la page 914, à l'annexe I, après le point A, 1. inséré un point 2. « 2. een veebeslag gelegen in een provincie vrij van E.B.L. »;
  - Dans le texte français à la page 914, sous le point D, 1. b), lire « ... n'a été mis en évidence ... » au lieu de « ... n'a été pris en évidence ... »;
  - Dans le texte français à la page 914, à l'annexe I, sous le point D, 2. a), lire « ... un échantillon aléatoire ... » au lieu de « ... un échantillon aléatoire ... »;
  - Dans le texte néerlandais à la page 914, à l'annexe I, sous le point D, 2. a), lire « ... uitgevoerd overeenkomstig bijlage II op 20 % ... » au lieu de « ... uitgevoerd overeenkomstig bijlage II van 20 % ... »;
  - Dans le texte néerlandais à la page 916, à l'annexe II, sous le point A, 9 a), lire « ... indien het een specifieke precipitatielijn vormt ... » au lieu de « ... indien het een in het specifieke precipitatielijn vormt ... »;
  - Dans le texte néerlandais à la page 916, à l'annexe II, sous le point B, 3, dernière règle, lire « ... pH 7,2 met 8,5 % NaCl; » au lieu de « ... pH 7,2 met 8,5 NaCl; »;
  - Dans le texte néerlandais à la page 916, à l'annexe II, sous Procédure, deuxième alinéa, lire « ... in de verdunning 1 : 5. » au lieu de « ... in de verdunning 1 : 15. »;
  - Dans le texte néerlandais à la page 919, à l'annexe III, sous le point C, 1. e), lire « ... een conjugaat van een anti E.B.L. virus-immunoglobuline ... » au lieu de « ... een conjugaat van een anti E.B.L. virus-immunoglobuline ... »;
  - Dans le texte néerlandais à la page 919, à l'annexe III, sous le point 4., lire « Wetserstraat 14 » au lieu de « Westerstraat 14 »;
  - Dans le texte français à la page 919, à l'annexe III, sous le point 4., lire « Wetserstraat 14 » au lieu de « Westerstraat 14 ».

F. 92 — 1050 (91 — 3374)

#### 1<sup>er</sup> OCTOBRE 1991. — Arrêté ministériel relatif à l'octroi d'une prime au maintien du troupeau de vaches allaitantes. — Errata

- Dans le *Moniteur belge* n° 227 du 20 novembre 1991, page 25891, il y a lieu de lire :
- Dans le texte français du huitième référant du préambule « modifié par la loi du 9 août 1980 » au lieu de « modifié par la loi du 8 août 1980 »;

- In de Nederlandse tekst van artikel 1, § 3, « 40 Ecu » in plaats van « 30 Ecu »;
- In de Nederlandse tekst van artikel 2, § 2, « gesteld » in plaats van « besteld »;
- In de Franse tekst van artikel 2, § 3, « du Bureau régional de l'Office national du lait et de ses dérivés » in plaats van « du Bureau régional de l'Office national de l'Office national du Lait et de ses Dérivés »;
- In de Nederlandse tekst van artikel 2, § 5, « premieaanvraag » in plaats van « premieaanvrag »;
- In de Franse tekst van artikel 3, § 1, « le registre » in plaats van « le registré »;
- In de Franse tekst van artikel 3, § 2, « au Bureau régional de l'Office national du lait et de ses dérivés » in plaats van « au Bureau régional de l'Office national du Lait ».

- Dans le texte néerlandais de l'article 1<sup>er</sup>, § 3, « 40 Ecu » au lieu de « 30 Ecu »;
- Dans le texte néerlandais de l'article 2, § 2, « gesteld » au lieu de « besteld »;
- Dans le texte français de l'article 2, § 3, « du Bureau régional de l'Office national du lait et de ses dérivés » au lieu de « du Bureau régional de l'Office national de l'Office national du Lait et de ses Dérivés »;
- Dans le texte néerlandais de l'article 2, § 5, « premieaanvraag » au lieu de « premieaanvrag »;
- Dans le texte français de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, « le registre » au lieu de « le registré »;
- Dans le texte français de l'article 3, § 2, « au Bureau régional de l'Office national du lait et de ses dérivés » au lieu de « au Bureau régional de l'Office national du Lait ».

N. 92 — 1051 (92 — 576)

**13 DECEMBRE 1991. — Ministerieel besluit  
betreffende de toekenning van startpremies  
aan de diensten voor bedrijfsverzorging. — Errata**

*Belgisch Staatsblad* nr. 33 van 15 februari 1992 :

- In de Franse tekst op blz. 3210 in het opschrift lezen « démarage » in plaats van « démarrages »;
- In de Nederlandse tekst op blz. 3210 in de aanhef tweede lid lezen « van de landbouwstructuren » in plaats van « van de landsbouwstructuren »;
- In de Nederlandse tekst op blz. 3210 in de aanhef derde lid, lezen « op de beslissing » in plaats van « op de beslisning »;
- In de Franse tekst op blz. 3210 in de aanhef zesde lid, lezen « Vu l'association des Régions » in plaats van « Vu l'association des régions »;
- In de Franse tekst op blz. 3210 in de aanhef laatste lid lezen « la continuité de la politique » in plaats van « la continuité de la politique de la politique »;
- In de Nederlandse tekst op blz. 3210, in artikel 3, eerste lid, lezen « voor een minimum duur van 10 jaar » in plaats van « voor een minimum van 10 jaar »;
- In de Nederlandse tekst op blz. 3211 in artikel 5, § 1, vierde lid, lezen « de volgende voorrangshebbende motieven » in plaats van « de volgende voorranghebbende motieven »;
- In de Nederlandse tekst op blz. 3211, in artikel 5, § 1, vijfde lid, lezen « de toepassingsmodaliteiten » in plaats van « de toepasingsmodaliteiten »;
- In de Franse tekst op blz. 3211, in artikel 5, § 2, eerste lid, lezen « peut être payée en deux tranches, dont : » in plaats van « peut être payée en deux tranches, soit : »;
- In de Nederlandse tekst op blz. 3211, in artikel 5, § 2, tweede lid, lezen « zal dit verschil » in plaats van « zal dit verschil ».

F. 92 — 1051 (92 — 576)

**13 DECEMBRE 1991. — Arrêté ministériel  
relatif à l'octroi d'aides de démarrage  
aux services de remplacement à l'exploitation. — Errata**

*Moniteur belge* n° 33 du 15 février 1992 :

- Dans le texte français à la page 3210, dans l'intitulé, lire « démarrage » au lieu de « démarrages »;
- Dans le texte néerlandais à la page 3210, dans le préambule, deuxième alinéa, lire « van de landbouwstructuren » au lieu de « van de landsbouwstructuren »;
- Dans le texte néerlandais à la page 3210, dans le préambule, troisième alinéa, lire « op de beslissing » au lieu de « op de beslisning »;
- Dans le texte français à la page 3210, dans le préambule, sixième alinéa, lire « Vu l'association des Régions » au lieu de « Vu l'association des régions »;
- Dans le texte français à la page 3210, dans le préambule, dernier alinéa, lire « la continuité de la politique » au lieu de « la continuité de la politique de la politique »;
- Dans le texte néerlandais à la page 3211, à l'article 3, premier alinéa, lire « voor een minimum duur van 10 jaar » au lieu de « voor een minimum van 10 jaar »;
- Dans le texte néerlandais à la page 3211, à l'article 5, § 1, quatrième alinéa, lire « de volgende voorrangshebbende motieven » au lieu de « de volgende voorranghebbende motieven »;
- Dans le texte néerlandais à la page 3211, à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, cinquième alinéa, lire « de toepassingsmodaliteiten » au lieu de « de toepasingsmodaliteiten »;
- Dans le texte français à la page 3211, à l'article 5, § 2, premier alinéa, lire « peut être payée en deux tranches, dont : » au lieu de « peut être payée en deux tranches, soit : »;
- Dans le texte néerlandais à la page 3211, à l'article 5, § 2, deuxième alinéa, lire « zal dit verschil » au lieu de « zal dit verschil ».

**ARBITRAGEHOF**

N. 92 — 1052

Arrest nr. 14/92 van 27 februari 1992

[C — 21114]

Rolnummer : 265

*In zake* : het beroep tot vernietiging van de artikelen 85, 87 en 88 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II ingesteld door de Ministerraad.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters J. Delva en I. Pétry, en de rechters F. Debaedts, L. De Grève, H. Boel, L. François en P. Martens, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder het voorzitterschap van voorzitter J. Delva,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp*

Bij verzoekschrift van 12 februari 1991, aan het Hof gericht bij ter post aangetekende brief van dezelfde datum, vordert de Ministerraad de vernietiging van de artikelen 85 en 87 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II, evenals van artikel 88 van hetzelfde decreet in de mate dat het de